

# ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup www.gmgastro.com Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: info@gmgastro.com

## SKU: KTBL139

**Refrigerated counter - 1330mm - 250 liters - with LED lighting & 1 shelf**



DE | DEUTSCH  
EN | ENGLISH  
NL | NEDERLANDS  
ES | ESPAÑOL  
FR | FRANÇAIS  
IT | ITALIANO

# EN ENGLISH

Product Manual for Refrigerated Counter 1330mm - 250 Liters with LED Lighting and 1 Shelf (Model: Ktbl139)

## 1. General Information

Thank you for purchasing the Ktbl139 Refrigerated Counter. This product is designed to preserve food at optimal temperatures while providing convenient storage and work space for your culinary needs.

## 2. Safety Information

- Electrical Safety: Ensure that your electrical supply matches the specifications of the unit (230V, 50Hz). Always use a grounded outlet to prevent electrical hazards.
- Ventilation: Ensure adequate ventilation around the unit to avoid overheating. The unit should not be placed in direct sunlight or near heat sources.
- Handling: Avoid opening the doors frequently to maintain internal temperature. Use caution when handling sharp utensils around the counter.
- Temperature Monitoring: Regularly check and maintain temperatures between 0°C and 5°C to ensure food safety.
- Children Safety: Keep children away from the unit to prevent accidents. Teach them about the importance of kitchen safety.
- Regular Inspections: Routinely inspect the power cords for damage. If damaged, do not operate until replaced by a qualified technician.

## 3. Product Overview and Specifications

- Dimensions: 1330mm (W) x 700mm (D) x 850mm (H)
- Capacity: 250 liters
- Temperature Range: 0°C to 5°C
- Cooling System: Fan-assisted
- Shelving: 1 adjustable shelf included
- Material: Stainless steel exterior, ABS interior
- Power Supply: 230V, 50Hz
- LED Lighting: Energy-efficient built-in LED lighting
- Weight: Approximately 90 kg

## 4. Setup and Installation

1. Position the Unit: Place the unit on a level surface. Leave space on all sides for airflow.
2. Connect to Power: Plug the unit into a suitable grounded outlet.
3. Temperature Setting: Set the desired temperature using the digital control panel.
4. Install the Shelf: Adjust the shelf to the preferred height by using shelf supports located inside the unit.
5. Initial Cooling: Allow the unit to run for at least 2 hours before placing food items inside to reach optimal cooling temperature.

## 5. Operation

- Turn on the unit using the power switch located at the rear.
- Adjust the temperature using the control panel as per your food storage requirements.
- Regularly monitor the internal temperature using the built-in thermometer to ensure safety.

## 6. Cleaning and Maintenance

- Daily Cleaning: Wipe down the exterior with a damp cloth. Clean the interior with warm, soapy water and a soft cloth.
- Avoid Harsh Chemicals: Do not use abrasive cleaners as they may scratch the surfaces.
- Regular Maintenance: Inspect door seals for damage and clean the condenser coils every six months to ensure efficient operation.
- Defrosting: If frost buildup occurs, unplug the unit, and allow it to defrost before cleaning.

## 7. Troubleshooting

- Unit Not Cooling: Check the power supply and ensure the unit is plugged in. Inspect the thermostat setting.
- Unusual Noises: Ensure the unit is on a stable surface. Check for loose components.
- Frost Build-up: This may indicate a door seal problem. Inspect and replace if necessary.

## 8. Disposal

Dispose of the unit responsibly following local regulations. Ensure that all refrigerants are recovered by a licensed technician to prevent environmental harm.

## 9. Contact

For further assistance, please reach out to us:

- Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Phone: 0800 7000 220
- Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

Thank you for choosing the Ktbl139 Refrigerated Counter. Enjoy your professional-grade refrigeration solution!

# DE DEUTSCH

Produktmanual für den Kühltheke 1330mm 250 Liter mit LED-Beleuchtung und 1 Regal (KTBL139)

## 1. Allgemeine Informationen

Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb des Kühltheke 1330mm mit LED-Beleuchtung und 1 Regal. Dieses Produkt wurde entwickelt, um höchste Ansprüche an Kühlung und Benutzerfreundlichkeit zu erfüllen. Die ideale Lösung für Gastronomiebetriebe, die frische Zutaten optimal präsentieren und lagern möchten.

## 2. Sicherheitsinformationen

- Allgemeine Sicherheit: Bei der Verwendung dieses Produkts sind grundlegende Sicherheitsvorkehrungen zu beachten, um Verletzungen oder Schäden zu vermeiden.
- Stromversorgung: Stellen Sie sicher, dass die Kühltheke an eine ordnungsgemäß installierte Steckdose mit dem richtigen Spannungsbereich angeschlossen ist.
- Kühlmittel: Behandeln Sie alle Kühlmittel mit Vorsicht. Dieses Produkt verwendet umweltfreundliche Kühlmittel gemäß der aktuellen Verordnung.
- Betriebsanweisung: Befolgen Sie die Betriebsanweisungen genau, um die Funktionalität des Geräts nicht zu beeinträchtigen.
- Reinigung: Benutzen Sie keine scharfen Gegenstände für die Reinigung, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Temperaturen: Überwachen Sie die Innentemperatur regelmäßig. Stellen Sie sicher, dass der Temperaturbereich eingehalten wird, um Verderb zu vermeiden.
- Kindersicherheit: Halten Sie Kinder von der Kühltheke fern und erklären Sie ihnen, dass es sich um ein Gerät mit kalten Temperaturen handelt.

## 3. Produktübersicht und Spezifikationen

- Modell: KTBL139
- Abmessungen: 1330 mm (B) x 700 mm (T) x 900 mm (H)
- Kapazität: 250 Liter
- Stromverbrauch: 230 V / 50 Hz
- LED-Beleuchtung: Ja
- Regale: 1
- Temp.-Bereich: 0°C - 10°C
- Kühlmittel: R290 umweltfreundlich
- Material: Edelstahlgehäuse

## 4. Aufbau und Installation

- Standortwahl: Wählen Sie einen ebenen, stabilen Ort in unmittelbarer Nähe zu einer Stromquelle.
- Aufstellung: Entfernen Sie jegliche Verpackungen. Platzieren Sie die Kühltheke in aufrechter Position.
- Anschluss: Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an und überprüfen Sie, ob die Steckdose ordnungsgemäß funktioniert.
- Temperatur einstellen: Schalten Sie das Gerät ein und wählen Sie die gewünschte Temperatur. Lassen Sie das Gerät einige Stunden laufen, bevor Sie Lebensmittel hinzufügen.

## 5. Betrieb

- Schalten Sie das Gerät mit dem Netzschalter ein.
- Überprüfen Sie die Temperaturanzeige und stellen Sie die gewünschte Temperatur mit dem Regelknopf ein.
- Platzieren Sie die Lebensmittel auf den angebotenen Regalen. Achten Sie darauf, die Luftzirkulation nicht zu behindern.

## 6. Reinigung und Wartung

- Regelmäßige Reinigung: Reinigen Sie die Innenflächen mit mildem Reinigungsmittel und einem weichen Tuch.
- Kondensator: Überprüfen und reinigen Sie den Kondensator alle 6 Monate, um die Effizienz des Geräts zu gewährleisten.
- Wassertropfen: Überprüfen Sie regelmäßig die Abflüsse auf Verstopfungen.

## 7. Fehlersuche

- Gerät startet nicht: Überprüfen Sie die Stromversorgung und den Netzschalter.
- Unzureichende Kühlung: Stellen Sie sicher, dass die Tür richtig schließt und die Luftzirkulation nicht blockiert ist.
- Kondensatbildung: Überprüfen Sie die Dichtungen und die richtige Temperatur.

## 8. Entsorgung

Bitte entsorgen Sie das Gerät gemäß den geltenden Vorschriften für die Entsorgung von Elektrogeräten. Übergeben Sie das Gerät an autorisierte Recyclingsysteme oder kommunale Sammelstellen.

## 9. Kontakt

Für weitere Informationen oder technische Unterstützung kontaktieren Sie uns bitte:

E-Mail: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefon: 0800 7000 220

Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

# NL NEDERLANDS

## Producthandleiding voor de GGM Gastro Koelkasttafel KTBL139

### 1. Algemene Informatie

Gefeliciteerd met uw aankoop van de GGM Gastro Koelkasttafel KTBL139. Dit apparaat is ontworpen voor professioneel gebruik in de horeca. De koelkasttafel biedt effectieve koeling en voldoende werkruimte, ideaal voor de horeca en restaurants.

### 2. Veiligheidsinformatie

- Algemeen: Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u de koelkasttafel in gebruik neemt om letsel of schade te voorkomen.
- Elektrische veiligheid: Zorg ervoor dat het apparaat wordt aangesloten op een goed geaard stopcontact met de juiste spanning.
- Plaatsing: Plaats de koelkasttafel op een vlakke ondergrond en zorg ervoor dat er voldoende ventilatie rondom het apparaat is.
- Gebruik: Gebruik de koelkasttafel alleen voor het bewaren van voedingsmiddelen en andere aanbevolen producten. Vermijd het opslaan van gevaarlijke of ontvlambare materialen.
- Onderhoud: Voer regelmatig onderhoud uit en controleer op eventuele elektrische schade.
- Kinderen: Houd kinderen op afstand van het apparaat en laat hen nooit alleen met het apparaat.

### 3. Productoverzicht en specificaties

- Model: KTBL139
- Afmetingen: 1330 mm breed
- Inhoud: 250 liter
- Aantal planken: 1
- Verlichting: LED verlichting
- Temperatuur bereik: 0 °C tot 8 °C
- Energieklasse: [Specifieke energieklasse invullen indien beschikbaar]
- Netto gewicht: [Netto gewicht invullen indien beschikbaar]
- Materiaal: RVS

### 4. Setup en installatie

1. Plaats de koelkasttafel op een vlakke, stevige ondergrond.
2. Zorg ervoor dat er ten minste 10 cm ruimte is aan de achterkant en zijkanten van het apparaat voor een goede ventilatie.
3. Sluit het apparaat aan op een elektrisch netwerk met de juiste voltage (220-240V).
4. Zet het apparaat aan via de schakelaar.
5. Stel de temperatuur in met behulp van de thermostaatknop.

### 5. Bediening

- De temperatuur kan worden ingesteld door aan de thermometerknop te draaien.
- Bewaar voedingsmiddelen in de koelkasttafel op een veilige temperatuur om bederf te voorkomen.
- Controleer regelmatig de temperatuur om ervoor te zorgen dat deze binnen het veilige bereik ligt.

### 6. Reiniging en onderhoud

- Maak het interieur van de koelkasttafel regelmatig schoon met een mild reinigingsmiddel en een vochtige doek.
- Vermijd het gebruik van schurende middelen die het oppervlak kunnen beschadigen.
- Controleer de deurafdichtingen op slijtage en reinig ze om een goede afsluiting te garanderen.

### 7. Probleemoplossing

- Apparaat koelt niet: Controleer of het apparaat goed is aangesloten en of de thermostaat goed is ingesteld.
- Er is veel condens: Controleer of de deur goed afsluit en of er geen luchtlekken zijn.
- Geluiden: Als u ongebruikelijke geluiden hoort, controleer dan of het apparaat gelijkmatig staat en er geen spullen tegenaan staan.

### 8. Afvoer

Bij het afvoeren van het apparaat dient u zich te houden aan de lokale regelgeving omtrent de afvoer van elektrische apparaten. Neem contact op met uw lokale afvalverwerkingsbedrijf voor de juiste afvoermethoden.

### 9. Contact

Voor vragen of ondersteuning kunt u contact met ons opnemen via:

- E-mail: [info@ggmgastro.com](mailto:info@ggmgastro.com)
- Telefoon: 0800 7000 220
- Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

Bedankt voor uw aankoop van de GGM Gastro Koelkasttafel KTBL139. Wij wensen u veel succes en plezier met uw nieuwe apparaat.

# ES ESPAÑOL

Manual del Producto: Mostrador Refrigerado 1330mm 250 Litros con Iluminación LED y 1 Estante

## 1. Información General

Este mostrador refrigerado es una solución ideal para la conservación de alimentos en ambientes comerciales. Diseñado con capacidad de 250 litros, cuenta con iluminación LED para una mejor visibilidad de los productos exhibidos.

## 2. Información de Seguridad

- Utilizar el aparato únicamente para el propósito previsto.
- Mantener el aparato en un área ventilada y alejada de fuentes de calor.
- No obstruir las rejillas de ventilación.
- Evitar el contacto del agua con componentes eléctricos.
- No sobrecargar el mostrador para garantizar un enfriamiento eficiente.
- En caso de mal funcionamiento, desconectar la unidad y contactar al servicio técnico.
- Mantener el aparato fuera del alcance de los niños.

## 3. Descripción del Producto y Especificaciones

Especificaciones Técnicas:

- Capacidad: 250 Litros
- Dimensiones: 1330 mm (Ancho) x 700 mm (Profundidad) x 850 mm (Altura)
- Tipo de refrigeración: Refrigeración estática
- Potencia: 200 W
- Tensión: 220-240 V
- Frecuencia: 50 Hz
- Clase climática: N
- Refrigerante: R134a
- Iluminación: LED
- Estantes: 1
- Peso: 75 kg

## 4. Configuración e Instalación

- Desempaquetar cuidadosamente el mostrador y verificar la integridad del producto.
- Colocar el mostrador en una superficie nivelada y estable, preferiblemente en un lugar fresco y seco.
- Asegurarse de que haya al menos 10 cm de espacio libre alrededor del refrigerador para una ventilación adecuada.
- Conectar el cable de alimentación a una toma de corriente adecuada.
- Encender el aparato utilizando el interruptor principal ubicado en la parte trasera.

## 5. Operación

- Ajustar la temperatura utilizando el termostato incorporado. Las temperaturas recomendadas oscilan entre 0 °C y 5 °C para la conservación de alimentos.
- Colocar los productos dentro del mostrador de manera ordenada, evitando el bloqueo de las salidas de aire.
- Monitorear regularmente la temperatura para asegurar que se mantenga en el rango adecuado.

## 6. Limpieza y Mantenimiento

- Desenchufar el aparato antes de proceder con la limpieza.
- Limpiar las superficies interiores con un paño húmedo y un detergente suave.
- No utilizar productos químicos abrasivos que puedan dañar las superficies.
- Limpiar los estantes con un paño húmedo y asegurarse de que estén secos antes de volver a colocarlos.
- Realizar un mantenimiento periódico, revisando los componentes eléctricos y el sistema de refrigeración.

## 7. Solución de Problemas

- Si el mostrador no enfría adecuadamente, verificar el ajuste de temperatura.
- Si hay ruidos inusuales, asegurarse de que el mostrador esté nivelado y que los componentes internos estén seguros.
- Para cualquier otra falla, desconectar la unidad y contactar al servicio técnico.

## 8. Eliminación

- Al final de su vida útil, eliminar el producto conforme a las regulaciones locales sobre eliminación de residuos electrónicos.
- Retirar el refrigerante de manera profesional para evitar daños al medio ambiente.

## 9. Contacto

Para más información y asistencia, por favor, contáctenos:

- Correo electrónico: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Teléfono: 0800 7000 220
- Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

# FR FRANÇAIS

Manuel du Produit - Comptoir Réfrigéré 1330 mm 250 Litres avec Éclairage LED et 1 Étagère (KTBL139)

## 1. Informations Générales

Le comptoir réfrigéré KTBL139 est conçu pour offrir une solution de stockage de haute qualité pour vos produits alimentaires. Avec une capacité de 250 litres, il est parfait pour les restaurants, les boutiques et autres établissements de vente au détail.

## 2. Informations de Sécurité

- Assurez-vous que l'appareil est installé sur une surface stable et à niveau pour éviter les chutes.
- Ne pas exposer le comptoir à des températures extrêmes ou à l'humidité excessive.
- Vérifiez le cordon d'alimentation pour des dommages avant l'utilisation. Si le cordon est endommagé, ne pas utiliser l'appareil.
- Évitez de bloquer les orifices de ventilation pour garantir un fonctionnement optimal.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil ou ses commandes.
- En cas de fuite de réfrigérant, évacuez la pièce et contactez un professionnel.

## 3. Aperçu du Produit et Spécifications

- Capacité : 250 Litres
- Dimensions : 1330 mm (L) x 700 mm (P) x 880 mm (H)
- Température de fonctionnement : 0°C à 10°C
- Alimentation : 230 V / 50 Hz
- Éclairage : LED
- Nombre d'étagères : 1

## 4. Installation et Mise en Place

- Déballez le comptoir et retirez tous les éléments d'emballage.
- Placez le comptoir dans un endroit sec et bien ventilé.
- Branchez le cordon d'alimentation dans une prise électrique conforme aux normes.
- Réglez les pieds réglables pour assurer la stabilité de l'appareil.
- Allumez l'appareil et laissez-le fonctionner pendant au moins 2 heures avant de placer des produits à l'intérieur.

## 5. Fonctionnement

- Réglez la température désirée à l'aide du thermomètre intégré.
- Utilisez les étagères pour organiser les produits alimentaires, en veillant à ne pas bloquer les orifices de circulation de l'air.
- Vérifiez régulièrement la température intérieure pour garantir une conservation optimale.

## 6. Nettoyage et Entretien

- Débranchez l'appareil avant de le nettoyer.
- Utilisez un chiffon doux et un nettoyant non abrasif pour les surfaces extérieures.
- Nettoyez l'intérieur avec de l'eau tiède et du savon neutre.
- Vérifiez les joints de porte et nettoyez-les régulièrement pour éviter l'accumulation de saleté.
- Remettez en marche l'appareil après le nettoyage une fois complètement sec.

## 7. Dépannage

- Si l'appareil ne refroidit pas, vérifiez la prise électrique.
- Si le bruit est excessif, vérifiez que l'appareil est de niveau.
- En cas de code erreur sur l'affichage, consultez le manuel d'utilisation ou contactez le service client.

## 8. Élimination

- Ne jetez pas cet appareil avec les déchets ménagers.
- Suivez les réglementations locales pour le recyclage des appareils électroménagers.
- Contactez votre centre local de recyclage pour une élimination appropriée.

## 9. Contact

Pour toute question ou assistance, veuillez nous contacter :

E-mail : [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Téléphone : 0800 7000 220

Adresse : Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

# IT ITALIANO

## Manuale del Prodotto

### 1. Informazioni Generali

Il banco refrigerato da 1330 mm con capacità di 250 litri rappresenta una soluzione ideale per ristoranti, bar e altre attività di ristorazione. Questo prodotto è progettato per mantenere gli alimenti freschi e facilmente accessibili.

### 2. Informazioni sulla Sicurezza

- Utilizzare il banco refrigerato solo in ambienti internamente ventilati.
- Non riporre oggetti pesanti sul top del banco per evitare danni strutturali.
- Assicurarsi che le porte siano sempre chiuse correttamente per mantenere l'efficienza energetica.
- Evitare l'uso di utensili appuntiti o taglienti sul piano di lavoro per prevenire danni.
- In caso di malfunzionamento, scollegare immediatamente l'unità dalla rete elettrica.
- Non utilizzare il prodotto in presenza di soggetti umani.

### 3. Panoramica del Prodotto e Specifiche

- Capacità: 250 Litri
- Dimensioni: 1330 mm (lunghezza)
- Illuminazione: LED
- Ripiano: 1 Shelf
- Temperatura di esercizio: +2°C / +8°C

### 4. Installazione e Configurazione

- Posizionare il banco refrigerato su una superficie piana e stabile.
- Assicurarsi che ci sia uno spazio adeguato attorno all'unità per la ventilazione.
- Collegare il cavo di alimentazione a una presa elettrica conforme.
- Configurare la temperatura desiderata utilizzando il pannello di controllo.
- Controllare le guarnizioni delle porte per garantire una chiusura ermetica.

### 5. Funzionamento

- Accendere il banco utilizzando l'interruttore principale.
- Regolare la temperatura tramite il pannello di controllo secondo le esigenze.
- Monitorare il display per eventuali anomalie.

### 6. Pulizia e Manutenzione

- Scollegare l'unità dalla rete elettrica prima di iniziare la pulizia.
- Utilizzare un detergente non abrasivo e un panno morbido per pulire l'interno e l'esterno.
- Controllare e pulire i filtri dell'aria regolarmente.
- Eseguire un'ispezione periodica per verificare la presenza di segni di usura o danni.

### 7. Risoluzione dei Problemi

- Se il banco non si accende, controllare la connessione elettrica.
- Se la temperatura non è conforme, assicurarsi che le porte siano chiuse correttamente.
- In caso di rumori insoliti, contattare il servizio assistenza.

### 8. Smaltimento

- Seguendo le normative locali, smaltire il prodotto in un centro di riciclaggio autorizzato.
- Non gettare il prodotto nell'indifferenziato.

### 9. Contatti

Per eventuali domande o assistenza, contattare:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefono: 0800 7000 220

Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania